

433/103/2015/105

## Zmluva o zriadení vecného bremena č. 01741/2015-PKZO-B40063/15.00

uzatvorená v zmysle § 151n a nasl. Občianskeho zákonníka  
(ďalej len „zmluva“)

### Čl. I Zmluvné strany

1. Názov: Slovenská republika zastúpená  
Slovenským pozemkovým fondom  
Sídlo: Búdková 36, 817 15 Bratislava  
Štatutárny orgán: Ing. Gabriela Matečná, generálna riaditeľka  
Ing. Róbert Poloni, námestník generálnej  
riaditeľky  
IČO: 17 335 345  
DIČ: 2021007021  
Bankové spojenie: Štátna pokladnica  
Číslo účtu IBAN: SK35 8180 0000007000001638  
zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: PO,  
vložka 35/B  
(ďalej len „povinný z vecného bremena“)  
a
2. Názov: Východoslovenská vodárenská spoločnosť a.s.  
Sídlo: Komenského č. 50, 042 48 Košice  
Štatutárny orgán: Ing. Stanislav Grega – predseda predstavenstva  
Ing. Rudolf Kočiško – člen predstavenstva  
IČO: 36570460  
DIČ: 2020063518  
Bankové spojenie: ČSOB a.s.  
Číslo účtu IBAN: SK70 7500 0000 0000 2550 0183  
Zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Košice I., oddiel: Sa, vložka č.:  
1243/V  
(ďalej len „oprávnený z vecného bremena“)

### Čl. II Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je zriadenie vecného bremena na pozemku parcela KN E p. č. 337/1 druh pozemku ostatná plocha o výmere 1 3077 m<sup>2</sup>, ktorý sa nachádza v k.ú. Šalgovík, obec Prešov, okres Prešov, ktorý je zapísaný na liste vlastníctva č. 519 a sú vo vlastníctve Slovenskej republiky a v správe povinného z vecného bremena v celosti (ďalej aj ako „pozemok povinného z vecného bremena“).
2. Na parcele KN E p.č. 337/1, druh pozemku ostatná plocha o výmere 1 3077 m<sup>2</sup>, k. ú. Šalgovík, okres Prešov, LV č. 519 je zapísané v časti C.ĎARCHY vecné bremeno v prospech Východoslovenskej distribučnej a.s., Mlynská 31, 042 91 Košice v rozsahu GP 351/2010 vyhotoveného GEODETING s.r.o., IČO: 32216801.



3. Zmluvné strany sa dohodli na zriadení vecného bremena na pozemku vedeného v bode 1. tohto článku v rozsahu a za podmienok uvedených v tejto zmluve.

### Čl. III

#### Zriadenie vecného bremena

1. Povinný z vecného bremena zriaďuje na pozemku uvedeného v Čl. II bod 1. tejto zmluvy vecné bremeno v prospech oprávneného z vecného bremena, spočívajúce v práve oprávneného z vecného bremena uložiť na pozemku povinného z vecného bremena inžinierske siete (vodovodné siete) a v práve vstupu, prechodu a prejazdu oprávneného z vecného bremena cez pozemok povinného z vecného bremena za účelom vykonávania opráv a údržby tak, ako je zakreslené v geometrickom pláne na zriadenie vecného bremena č. 468/2015 zo dňa 26.03.2015 overeného pod č. G-489/2015 dňa 01.04.2015 ( rozsah vecného bremena zriadeného na základe G-489/2015 na parcele KN E 337/1, k. ú. Šalgovík je 295 m<sup>2</sup>)
2. Povinný z vecného bremena je povinný strpieť na svojom pozemku uvedenom v Čl. II bod 1. tejto zmluvy pokládku inžinierskych sietí oprávneným z vecného bremena.
3. Vecné bremeno sa na pozemku uvedenom v Čl. II bod 1. tejto zmluvy zriaďuje časovo neobmedzene a za jednorazovú odplatu uvedenú v Čl. IV tejto zmluvy.
4. Oprávnený z vecného bremena prijíma právo zodpovedajúce vecnému bremenu opísanému v bode 1. tohto článku zmluvy a povinný z vecného bremena ako vlastník pozemkov uvedených v Čl. II bod 1. tejto zmluvy je povinný toto právo strpieť.
5. Práva a povinnosti z vecných bremien zriadených na základe tejto zmluvy sú nerozlučne späté s vlastníckym právom k nehnuteľnostiam zaťažených vecným bremenom, pričom s vlastníckym právom k predmetným nehnuteľnostiam prechádzajú na nadobúdateľov aj všetky práva a povinnosti vyplývajúce z vecných bremien zriadených touto zmluvou.

### Čl. IV

#### Odplata za vecné bremeno a náklady spojené so zriadením vecného bremena

1. Všeobecná hodnota vecného bremena bola určená v zmysle znaleckého posudku č. 189/2014 zo dňa 25.11.2014 vyhotoveného znalcom Ing. Dušanom Kvaskom vo výške 1, 19 €/m<sup>2</sup>.  
 $295 \text{ m}^2 \times 1, 19 \text{ €/m}^2 = 351, 05 \text{ €}$ , slovom tristopäťdesiatjeden EUR päť centov.
2. Jednorazová odplata za vecné bremeno je medzi zmluvnými stranami dohodnutá vo výške 1 475, 00 EUR, slovom jeden tisíc štyristo sedemdesiatpäť EUR (výmera pozemku 295 m<sup>2</sup>, cena za m<sup>2</sup> je 5, 00 EUR).





3. Náklady spojené s úhradou správnych poplatkov potrebných na vklad vecného bremena do katastra nehnuteľností vo výške 66,00 EUR znáša oprávnený z vecného bremena. Okrem toho oprávnený z vecného bremena uhrádza aj náklady na poštovné, poistenie zásielky a balné vo výške 5,00 EUR.(ďalej len „náklady spojené so zriadeným vecného bremena“).

#### **Čl. V**

##### **Spôsob úhrady odplaty za vecné bremeno a nákladov spojených so zriadeným vecného bremena**

1. Oprávnený z vecného bremena sa zaväzuje zaplatiť za zriadenie vecného bremena jednorazovú odplatu a náklady spojené so zriadením vecného bremena podľa Čl. IV bod 2. a 3. zmluvy, spolu vo výške 1 546, 00 EUR na účet povinného z vecného bremena, číslo IBAN: SK35 8180 0000 0070 0000 1638, vedený v Štátnej pokladnici, variabilný symbol 4184006315 do 60 kalendárnych dní od podpísania tejto zmluvy obidvomi zmluvnými stranami.
2. Zaplatením jednorazovej odplaty a nákladov spojených so zriadením vecného bremena oprávneným z vecného bremena sa rozumie deň pripísania na účet povinného z vecného bremena uvedený v bode 1. tohto článku.
3. V prípade, ak sa oprávnený z vecného bremena dostane do omeškania s úhradou jednorazovej odplaty a nákladov spojených so zriadením vecného bremena, je povinný z vecného bremena oprávnený od oprávneného z vecného bremena požadovať zo sumy, s úhradou ktorej je v omeškaní, zaplatenie úrokov z omeškania za obdobie omeškania. Výška úrokov z omeškania sa spravuje ustanoveniami § 517 ods. 2 Občianskeho zákonníka a § 3 Nariadenia vlády SR č. 87/1995 Z.z., ktorým sa vykonávajú niektoré ustanovenia Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov. Platobná povinnosť oprávneného z vecného bremena sa považuje za splnenú v deň, kedy je príslušná platba pripísaná v prospech bankového účtu povinného z vecného bremena uvedeného v bode 1. tohto článku.

#### **Čl. VI**

##### **Návrh na vklad do katastra nehnuteľností**

1. Návrh na vklad vecného bremena do katastra nehnuteľností podáva povinný z vecného bremena po úhrade jednorazovej odplaty a nákladov spojených so zriadením vecného bremena oprávneným z vecného bremena najneskôr do 60 kalendárnych dní od pripísania na účet povinného z vecného bremena.
2. Oprávnený z vecného bremena nadobudne právo zodpovedajúce vecnému bremenu právoplatným rozhodnutím okresného úradu o povolení vkladu.

#### **Čl. VII**

##### **Odstúpenie od zmluvy a zmluvná pokuta**



1. Povinný z vecného bremena je oprávnený odstúpiť od zmluvy, ak nebude jednorazová odplata a náklady spojené so zriadením vecného bremena podľa Čl. IV bod 2. a 3. zmluvy poukázané na účet povinného z vecného bremena v dohodnutom termíne a v dohodnutej výške.
2. Oprávnený z vecného bremena je povinný zaplatiť povinnému z vecného bremena zmluvnú pokutu vo výške 10% z jednorazovej odplaty a nákladov spojených so zriadením vecného bremena z dôvodu porušenia povinnosti zaplata jednorazovej odplaty a nákladov spojených so zriadením vecného bremena podľa Čl. IV bod 2. a 3. zmluvy v dohodnutom termíne a v dohodnutej výške podľa Čl. V zmluvy.
3. Zmluvné strany sú oprávnené odstúpiť od zmluvy v prípade, že bude vydané právoplatné rozhodnutie okresného úradu o zastavení konania o návrhu na vklad vecného bremena podľa tejto zmluvy alebo bude návrh na vklad vecného bremena právoplatne zamietnutý.
4. Odstúpenie od zmluvy ktoroukoľvek zmluvnou stranou musí byť písomné a zaslané doporučené na adresu druhej zmluvnej strany. V odstúpení musí byť uvedený dôvod odstúpenia. V prípade doručovania platia ustanovenia zákona č. 99/1963 Zb. Občianskeho súdneho poriadku v znení neskorších predpisov.
5. Dňom doručenia odstúpenia od zmluvy druhej zmluvnej strane sa zmluva od začiatku zrušuje.
6. V prípade odstúpenia od zmluvy sú si zmluvné strany povinné vrátiť už poskytnuté plnenia.
7. Odstúpenie od zmluvy sa nedotýka nárokov zmluvných strán na náhradu škody a zmluvnú pokutu vzniknutých porušením zmluvy.
8. Vecné bremeno môže zaniknúť, ak nastanú také trvalé zmeny, za ktorých právo zodpovedajúce vecnému bremenu stratí svoju opodstatnenosť.

#### **Čl. VIII** **Osobitné dojednania**

1. Oprávnený z vecného bremena súhlasí so spracovaním jeho osobných údajov povinným z vecného bremena v zmysle zákona č. 122/2013 Z.z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov, a to za účelom vypracovania tejto zmluvy a následne s ich poskytnutím príslušnému katastrálnemu úradu za účelom vykonania vkladu do katastra nehnuteľností a na štatistické spracovanie. Povinný z vecného bremena sa zaväzuje využiť na účely určenia oprávneného z vecného bremena jeho rodné číslo len vtedy, ak jeho použitie je nevyhnutné na dosiahnutie daného účelu spracúvania, t.j. na účely katastrálneho konania a povolenia vkladu práva zodpovedajúceho vecnému bremenu do katastra nehnuteľností ako predpokladu pre nadobudnutie práva zodpovedajúceho vecnému bremenu oprávneným z vecného bremena.





2. Oprávnený z vecného bremena súhlasí so zverejnením tejto zmluvy v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR a na internetovej stránke povinného z vecného bremena s tým, že zmluva bude zverejnená v súlade s právnymi predpismi ukladajúcimi povinnému z vecného bremena povinnosť ju zverejniť a v súlade so zákonom o ochrane osobných údajov. Oprávnený z vecného bremena súhlasí aj so zverejnením osobného údaje vypovedajúcom o jeho ekonomickej identite – s odplatou za zriadenie vecného bremena.
3. V rozsahu uvedenom v bode 2. tohto článku oprávnený z vecného bremena súhlasí so sprístupnením informácií podľa zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
4. Oprávnený z vecného bremena súhlasí so zverejnením návrhu tejto zmluvy v rozsahu uvedenom v bode 2. tohto článku na internetovej stránke povinného z vecného bremena v priebehu schvaľovacieho procesu, a to 14 dní pred zasadnutím Rady fondu do dňa zasadnutia Rady vrátane.

#### Čl. IX Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva je vyhotovená v 6 rovnopisoch, z ktorých 2 rovnopisy doručí povinný z vecného bremena okresnému úradu, 3 rovnopisy si povinný z vecného bremena ponechá pre administratívne účely a 1 rovnopis pre oprávneného z vecného bremena.
2. Zároveň týmto zmluvné strany vyhlasujú, že táto zmluva bola uzatvorená vážne, dobrovoľne a za obojstranne zrozumiteľných podmienok, na znak čoho ju vlastnoručne podpísali.
3. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu a účinnosť desiaty deň po nadobudnutí platnosti zmluvy.

V Bratislave, dňa..... 19 JÚN 2015

Povinný z vecného bremena:

Ing. Gabriela Matečná  
generálny riaditeľ

Ing. Róbert Poloni  
námestník generálneho riaditeľa



13. 05. 2015

V Košiciach, dňa.....

Oprávnený z vecného bremena  
**Východoslovenská  
obchodná spoločnosť, a.s.**  
Komenského 50, 042 48 Košice  
IČO: 38570460 IČ DPH: SK2020063518  
-19-

Ing. Stanislav Hreha, PhD.  
predseda predstavenstva

Ing. Rudolf Kočiško  
člen predstavenstva



